

El Lenguaje Periodístico Castellano

Zaid Adil Hussein

Prof. Titular. Amel Taha Mohammed

zaid.adel1205a@colang.uobaghdad.edu.iq

amaltaha@colang.uobaghdad.edu.iq

اللغة الصحفية القشتالية

طالب الماجستير / زيد عادل حسين

أ.م. امل طه محمد أمين

/ جامعة بغداد / كلية اللغات / قسم اللغة الاسبانية

La sociedad quiere estar informada por lo que pasa en el mundo, las informaciones tienen que llegar en una manera especial al público y de aquí llega la importancia del lenguaje Periodístico. El lenguaje periodismo es el medio de comunicación más importante y eficaz entre las personas, entonces es una parte especial del ser humano para expresar sus pensamientos y transmitirlos a los demás. Las formas de autoexpresión son muy diversas, a través de la palabra, la escritura, los gestos de comunicación, la tecnología ocupa un lugar privilegiado en el desarrollo de la vida social moderna. Hoy en día, el lenguaje ha superado barreras a través de los medios de comunicación; periódicos, radio, televisión, prensa digital y medios sociales. Por esos medios usan un lenguaje que puede llegar al corazón de los lectores, oyentes o audiencia. Los medios de comunicación juegan un papel muy importante en la información y la edición de noticias al mundo entero. Por tanto, se evoca la responsabilidad social de periodistas, responsabilidad por la transmisión de los hechos; pero no de ninguna manera, sino sobre la base de la verdad y las normas de ética profesional, evitando cualquier interpretación de los hechos o distorsión a través de técnicas de manipulación y desinformación.

Palabras clave: lenguaje, periodismo, revista, estilo.

المخلص

المجتمع يريد أن يطلع على ما يحدث في كافة أنحاء العالم ، لكن يجب أن تصل المعلومات والايخبار إليه بطريقة خاصة وأسلوب محدد. ومن هنا تأتي أهمية اللغة الصحفية هي الوسيلة الأكثر أهمية وفعالية للتواصل بين الناس، لذا فهي جزء الخاص بالانسان الذي من خلاله يعبر عن أفكاره ونقلها إلى الآخرين. أي هي شكل من أشكال التعبير عن الذات وهي متنوعة للغاية، وتحمل التكنولوجيا مكانة مميزة فيها وقد ساعدت كثيرا في تطوير الحياة الاجتماعية الحديثة وفي الوقت الحالي قد تجاوزت اللغة الصحفية على العديد من الحواجز والعراقيل التي في طريقها من خلال العديد من الوسائط الإعلامية ؛ مثل الصحف و الراديو والتلفاز والصحافة الرقمية و وسائل التواصل الاجتماعي . باستخدام هذه الوسائل اللغة الصحفية تمكنت من الوصول إلى قلوب القراء والمستمعين. كذلك وسائل الإعلام تلعب دورًا مهمًا للغاية في نقل الاحداث للعالم بأسره. وبالتالي، فإن المسؤولية التي تقع على عاتق الصحفيين كبيرة، هي نقل الحقائق والأحداث بمانة ؛ ولكن ليس بأي طريقة، بل على أساس معايير الحقيقة والأخلاق المهنية، وتجنب أي تفسير ذاتي للوقائع أو التشويه من خلال التلاعب بالألفاظ والمعلومات المضللة. **الكلمات المفتاحية:** اللغة والصحافة والمجلة والأسلوب

Abstract

Society wants to be informed by what happens in the world, the information has to reach the public in a special way and from here comes the importance of journalistic language. the journalism language is the most important and effective means of communication between people, so it is a special part of the human being to express their thoughts and transmit them to others. The forms of selfexpression are very diverse, through words, writing, gestures of communication, the technology occupies a privileged place in the development of modern social life. Today, language has overcome barriers through the media; newspapers, radio, television, digital press and social media. By these means they use a language that can reach the heart of readers, listeners or audience. The media play a very important role in informing and editing news to the whole world. Thus, the social responsibility of journalists, responsibility for the transmission of facts, is evoked; but not in any way, but on the basis of truth and professional ethics standards, avoiding any interpretation of the facts or distortion through manipulation techniques and misinformation.

Keywords: language, journalism, magazine, style.

Introducción

Por lo general tenemos que saber que es el lenguaje, Según importantes lingüistas, como Klaus (1990), quien dijo el lenguaje es: *“Un sistema de signos verbales que sirven al proceso de pensamiento y conocimiento, posibilitando la comunicación, fijando e impartiendo experiencia y conocimiento procesable”*. Mientras Chomsky decía: *“El lenguaje es una serie finita o infinita de enunciados finitos, compuesta por una secuencia finita de elementos”*. Pero el lingüista Ferdinand de Saussure dice que es un conjunto de signos que son un sistema útil para la comunicación entre humanos, incluyendo animales. (1983) *“El lenguaje natural o articulado debe desdoblarse en dos nuevos conceptos: lenguaje y habla”* (p.12). Cada autor o lingüista construye una clasificación diferente por el lenguaje. El ser humano al principio tuvo que utilizar gestos o lenguaje mímico para hacer comunicación. Luego con el desarrollo se usa el lenguaje verbal antes de la lengua escrita que apareció desde 7.000 años, además hablamos de esta clasificación universal en otros lenguajes, como el lenguaje de información popular, vulgar, coloquial, de cultivo, de la poesía y el lenguaje

periodismo. El lenguaje periodismo es el medio de comunicación más importante y eficaz entre las personas las formas de autoexpresión son muy diversas, a través de la palabra, la escritura, los gestos de comunicación, la tecnología ocupa un lugar privilegiado en el desarrollo de la vida social moderna. Como González Ruíz agregó sobre el lenguaje periodismo (1960); *“que el periódico es un instrumento de cultura, y en gran parte de las clases populares, y hasta a medias, hace fe. La perversión del lenguaje de la prensa en el texto periodístico, aparte de lo que ello significa falta de precisión y claridad al expresarse, contribuye a que se propague una epidemia mala que no beneficia a nadie ni a nadie”*. (P.119). El periodismo puede definirse como una forma de expresión de carácter informativo y comunicativo, utilizada por quienes estructuran mensajes para ser difundidos en los medios masivos o como lo expresó Martínez (1997), el lenguaje periodístico se refiere a personajes cuyas ideas y expresiones de un género en particular son presentadas a otros. Lázaro Carreter (1977) lo describe como; *“un lenguaje formal, cuya característica más fija es el rechazo de las palabras directas inteligibles, y la búsqueda en su lugar de técnicas, extranjerismos, trazos, términos abstractos, rodeos, eufemismos, voces misteriosas y formales y estereotipos”* (9-32). Seguidamente, el lenguaje periodístico presenta muchas formas estilísticas porque refleja ampliamente a los fenómenos sociales de la realidad actual, desde el lenguaje coloquial hasta los niveles más educativos que buscan una comunicación distinta a la que se obtiene hablando y diferenciando. En este trabajo veremos las partes más importantes sobre el lenguaje periodístico como las características, los géneros, las funciones y los estilos. El objetivo principal del lenguaje periodístico, tiene un mensaje crudo, básico y principal de las actividades que existen en los mensajes de la prensa.

1. Los géneros periodísticos. El autor español Gonzalo Martín Vivaldi publicó la obra *‘Géneros periodísticos’* en (1973): reportajes, crónicas, artículos (distintos análisis), lo que es el primer manual en el español que es exclusivamente para los géneros periodísticos.

Desde la obra de Vivaldi en (1987), se acostumbra distinguir tres categorías de géneros: informativo, interpretativo y de opinión.

- **Géneros informativos;** El objetivo principal de este género es informar los hechos en detalle, de forma directa, temática y de manera objetiva, sin interpretar ni comentar los hechos. Pueden ser noticias, reportajes y entrevistas.
- **Género interpretativo;** L. Santamaría Suárez en (1997), destaca que la interpretación desempeña su papel en las funciones de información pública y, por lo tanto, forma parte de las noticias. *“La interpretación es un juicio objetivo respaldado por información contextual, conciencia situacional y análisis de un evento”*. (P.20). De ahí que haya una diferencia entre una opinión o interpretación y una actitud explicativa, que incluyen informaciones y opiniones. Se caracteriza por la descripción de un evento e incluye el juicio personal del editor o periodista. En este género encontrarás crónicas, entrevistas e informes de interpretación.
- **Géneros de opinión;** En este tipo de especies hay subjetividad expresada por el periodista, editor o experto sobre un hecho, y representa la ubicación de un medio. *“Estos géneros se distinguen de los acontecimientos actuales en que, en lugar de apuntar a una narración directa de los acontecimientos, se desarrollan dentro del ámbito de las ideas”*. Los géneros de opinión incluyen, las críticas, columnas, artículos de opinión, cartas al editor, un recurso (de tiras cómicas o miniaturas) que utilizan los autores para expresar sus opiniones en imágenes.

2. Características del lenguaje periodístico.

1. **Claridad:** La claridad del mensaje se logra sólo mediante el uso de un lenguaje que todos puedan entender, independientemente de la educación y los antecedentes culturales. Qué significa evitar siempre estructuras propias de otros géneros literarios, el texto debe ser fácil de entender. Márquez (1996) afirma que la claridad es un requisito esencial del lenguaje periodístico, ya que la mayoría de los destinatarios son de una cultura mayoritariamente media-baja y por tanto la información debe ser proporcionada en un lenguaje que no requiera grandes esfuerzos ni complejidades, recursos culturales para lograr su comprensión.
2. **Concisión:** Es otro aspecto característico del lenguaje periodístico. Se logra con las palabras necesarias y mediante el uso de sintagmas para obtener oraciones cortas. Por su parte, Fernández (2002) afirma que la concisión es el resultado de utilizar palabras necesarias, precisas y significativas para expresar lo quiere decir. Oraciones cortas, lineales y nominalizadas, deben organizarse en un orden lógico evitar oraciones inútiles o frases comunes de los periódicos, la ambigüedad, usar ciertos rellenos, la barbarie (palabras impropias), el objeto de abstracción, usar palabras completas, los adjetivos demostrativos, verbos que indiquen movimiento y evita el uso de; ser y estar.

3. **Sencillez:** Es un aspecto distintivo del lenguaje periodístico, que facilita la comprensión. Grijelmo (2003) distingue entre el buen y mal estilo o lenguaje periodístico, cuando el periodista no transmite sus aspectos personales y utiliza un lenguaje externamente objetivo.
4. **Brevedad:** Las oraciones cortas construidas directamente efectivas para comunicar ideas. La construcción de oraciones subordinadas irregulares evita la monotonía del lenguaje demasiado desafinado y los párrafos largos pueden hacer que la lectura sea más gris y condensada.
5. **Precisión:** El lenguaje de los medios debe ser preciso para que solo exprese lo que se quiere decir y no dejar lugar a malentendidos.
6. **Verbos de acción:** Una de las claves para la claridad en la prensa es el uso de acciones activas y dinámicas. Los verbos en la redacción periodística tienen poder, atractivo y precisión por la capacidad de transmitir rápidamente la idea deseada transmitir. Se elegirán estos verbos y se mantendrá un texto lo más alejado posible, como los verbos "estar, tener, haber, débiles o denominados estáticos".
7. **Informar en positivo:** En la prensa, lo que rara vez sucede no pública, y siempre que se puede cubrir en positiva (por ejemplo, el rechazo y la negación) y evitar las frases negativas (por ejemplo, no reconocer o ni permitir), el mensaje es más claro si se construye de manera sentido afirmativo, se prefieren los verbos positivos, como "negar" en lugar de "prohibir" o "no permite" en lugar de "no autorizar". También es recomendable usar formas verbales presentes en lugar de participios y verbos activos.
8. **Corrección:** Este es un requisito previo para el lenguaje periodístico: debe ser gramaticalmente correcta. Un periodista debe comprobar las normas de las lenguas, respetando y adhiriéndose a las estructuras formales del idioma.
9. **Coherencia y cohesión:** Debe haber coherencia entre las diferentes partes del texto, lo que significa que cada párrafo debe constituir una unidad coherente con una idea principal (y no una colección de oraciones sin relación). La coherencia garantiza una organización adecuada y lógica de la información, y las ideas deben parecer estructuradas y jerárquicas. La cohesión nos dice cómo las diferentes declaraciones de un documento se relacionan entre sí. Es un conjunto de elementos lingüísticos que permiten la combinación de partes gramaticales y semánticas del texto.

3. Funciones del lenguaje periodístico.

- **Función informativa:** Según Márquez (1996), el lenguaje periodístico sigue una característica altamente comunicativa, por lo tanto, su principal función es informar que sirve como herramienta para lograr los fines de esta característica que estará presente en todas las ocasiones sin excepción.
- **Función educativa:** cada proceso educativo debe cumplir una doble función de formación e información. Raigón (1999) definió esta función como la preparación y difusión de mensajes de información oportunos y sistemáticos que promueven la educación y el aprendizaje y forman con éxito una personalidad capaz de elevarse al siguiente nivel de la civilización moderna.
- **Función de entretenimiento:** El lenguaje del periodismo no solo debe seguir los principios de la información y educativos, como se planteó anteriormente, también debe cumplir la función de entretener, servir de distracción, agradando al público. Sobre todo, si piensas que leer el periódico, como escuchar la radio o ver la televisión, es el único medio de entretenimiento accesible a millones de personas. Cuanto más precisas son las palabras, más entretenido estará el lector, ya que muchas veces desea encontrar toda la información. En este sentido, Domínguez (2006) destaca que el entretenimiento en el periodismo es, ante todo, un motivo de entretenimiento del público lector, que en ocasiones se convierte en una distracción humorística, evitando caer en la sátira o el satírico. Por otra parte, según Yanes (2005), la escritura periodística tiene una función de entretenimiento, capaz de proporcionar al público un verdadero placer en la lectura de la información.
- **4. El estilo periodístico** Según Grijelmo (2003), dijo que no es fácil definir el estilo periodístico, ya que cada escritor menciona su propio estilo. Así un periodista, un poeta o un novelista puede tener su propio estilo personal en el género que cultiva, pero todos los editores tienen algunas ideas comunes, como el estilo directo o indirecto.

Estilo directo: ir directamente al grano.

1. Narrativa impersonal: el reportero nunca escribe desde la perspectiva de la primera persona, y el texto no debe reflejar sus sentimientos, pero es más objetivo.
2. Debe responder a las seis "preguntas": por qué, cuándo, dónde, quién, qué y cómo.
3. Los datos textuales se organizan en forma de pirámide invertida: la información más importante está en la parte superior y la menos importante en la parte inferior.

4. Lenguaje estéril, descriptivo, medido y conciso; Evite el uso de cualidades ilustrativas y busque palabras que no tienen doble sentido.

Estilo indirecto: Se puede decir que esta forma es más humana que el método directo, transmite imágenes con palabras.

1. Relato personal: que integra sus propios sentimientos y experiencias.
2. Los personajes principales son más humanos: personas con nombres, edades, géneros, ideas...
3. Mostrar la vida del personaje: contar una anécdota.
4. La literatura se utiliza a través de estrategias que dan vida a la historia.
5. Debemos mantener el suspenso y así repeler la pirámide invertida. Entonces podemos escribir el menos al más importante.

Usar narraciones y descripciones, citas, diálogos y afirmaciones que conducen al desarrollo de la noticia, explotando la función poética del lenguaje.

Consideraciones generales.

1. Todo periodista busca claridad.
2. La coherencia como desarrollo de ideas debe formar la columna vertebral de la noticia más breve o del artículo más extenso.
3. Para información general, se deben evitar los términos técnicos, los términos neoclásicos y las palabras extranjeras necesarias.
4. Una palabra corta siempre tendrá prioridad sobre una palabra larga, de simple a complejo, de concreto a.
5. La información debe redactarse en términos simples y directos.
6. El uso excesivo de apéndices o paréntesis reduce en gran medida la efectividad de un texto periodístico.
7. Debe evitarse la repetición de palabras y conceptos.
8. Cada periodista tiene su propio estilo, pero el discurso debe ser siempre fluido y rápido, prestando especial atención a los enlaces y procurando que la secuencia de frases se produzca sin transiciones bruscas.
9. La buena escritura evita la monotonía y encuentra el equilibrio alternando oraciones cortas y largas, cambiando el ritmo de la historia y cambiando cómo se construyen las oraciones.

Conclusión

A través de nuestro trabajo, podemos concluir lo siguiente:

1. El lenguaje periodístico actual es de gran importancia, ya que influye decisivamente en el desarrollo y evolución del lenguaje general. Entonces es una parte especial del hombre para expresar sus pensamientos y
2. En un mismo periódico existen muchos tipos diferentes de textos, eso significa que los medios lingüísticos utilizados tampoco son idénticos. entonces se puede distinguir entre las categorías de los géneros
3. El lenguaje periodístico debe tener sinceridad, honestidad y la capacidad de hablar con claridad, precisión e inteligibilidad. lo que significa reúne en ella las características necesarias para que el lector pueda
4. Las funciones del lenguaje periodístico permiten una comunicación fluida entre emisor y receptor. Estas
5. El objetivo principal del lenguaje periodístico es transmitir los mensajes a los receptores los que son el público cada mensaje tiene diferentes características dependiendo del destinatario, destino y canal utilizado.

Referencias

1. Carlos Oliva Marañón. 2011. *Fundamentos Lingüísticos Del Lenguaje Periodístico Y Jurídico-administrativo*. Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Rey Juan Carlos.
2. De Saussure, Ferdinand. 1983. *Curso de Lingüística General*. Edición Nueva Visión, Buenos Aires.
3. Espinosa. 1993. *Germán en La Aventura del Lenguaje. Colección Pensamiento*. Barcelona.
4. González Ruíz, Nicolás. 1960. *El periodismo teoría y práctica*.
5. Krippendorff, Klaus. 1990. *Metodología de análisis de contenido: Teoría y práctica*. Barcelona. Editorial
6. L. Santamaría Suárez. 1997. *Géneros para la persuasión en periodismo*, Madrid.
7. Lázaro Carreter, F. 1977. El lenguaje periodístico entre el literario, el administrativo y el vulgar. *Lenguaje en periodismo escrito*. Madrid: Fundación Juan March.
8. Martín Vivaldi, G. 1987: *Géneros periodísticos*, Madrid, Paraninfo.
9. Martín Vivaldi, Gonzalo. 1973. *Géneros periodísticos*. Paraninfo, Madrid.
10. Mgr. Monika Stredisková. 2011. *Lenguaje de convencimiento en la prensa de prestigio española: Estrategias verbales persuasivas en el editorial de los periódicos ABC, EL País y El Mundo*. Brno.
11. Rodrigo Santillán Peralbo. 2006. *El lenguaje en el periodismo de opinión*. Quito – Ecuador.
12. Santamaría Suárez, L. 1997: *Géneros para la persuasión en periodismo*, Madrid.